



Briselē, 2019. gada 4. aprīlī
(OR. en)

7139/19

**Starpiestāžu lieta:
2018/0390(COD)**

**CODEC 593
VISA 54
PREP-BXT 84
COMIX 142
PE 61**

INFORMATĪVA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA, ar kuru attiecībā uz Apvienotās Karalistes izstāšanos no Savienības groza Padomes Regulu (EK) Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas – Eiropas Parlamenta pirmā lasījuma iznākums (Brisele, 2019. gada 3. un 4. aprīlis)

I. IEVADS

Saskaņā ar LESD 294. pantu un Kopīgo deklarāciju par koplēmuma procedūras praktiskajiem aspektiem ¹ Padome, Eiropas Parlaments un Komisija vairākkārt ir neoficiāli sazinājušies, lai vienotos par šo lietu pirmajā lasījumā.

¹ OV C 145, 30.6.2007., 5. lpp.

Šajā sakarā *Claude MORAES (S&D, UK)* Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas vārdā iesniedza kompromisa grozījumu (grozījumu Nr. 3) regulas priekšlikumā. Par šo grozījumu bija panākta vienošanās minētajā neoficiālajā saziņā.

Papildus tam vismaz 38 EP deputāti iesniedza vienu grozījumu (grozījumu Nr. 4).

II. BALSĒJUMS

Plenārsēdes balsojumā 2019. gada 4. aprīlī tika pieņemts kompromisa grozījums (grozījums Nr. 3) regulas priekšlikumā. Par citiem grozījumiem netika balsots, un tādi netika pieņemti. Komisijas priekšlikums, kas ir tādējādi grozīts, ir Parlamenta nostāja pirmajā lasījumā, kura ir ietverta šā dokumenta pielikumā izklāstītajā normatīvajā rezolūcijā ².

Parlamenta nostāja atbilst tam, par ko iestādes iepriekš bija vienojušās. Tāpēc Padomei vajadzētu spēt apstiprināt Parlamenta nostāju.

Pēc tam leģislatīvo aktu pieņemtu tādā redakcijā, kas atbilst Parlamenta nostājai.

² Parlamenta nostājas versija normatīvajā rezolūcijā ir iezīmēta, norādot ar grozījumiem izdarītās izmaiņas Komisijas priekšlikumā. Papildinājumi Komisijas tekstā ir izcelti *treknā slīprakstā*. Ar simbolu "■" ir norādīti svītrojumi.

To trešo valstu saraksts, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu saraksts, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas, saistībā ar Apvienotās Karalistes izstāšanos no Savienības *I**

Eiropas Parlamenta 2019. gada 4. aprīļa normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar kuru attiecībā uz Apvienotās Karalistes izstāšanos no Savienības groza Padomes Regulu (EK) Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (COM(2018)0745 – C8-0483/2018 – 2018/0390(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2018)0745),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 77. panta 2. punkta a) apakšpunktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C8-0483/2018),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā provizorisko vienošanos, kuru atbildīgā komiteja apstiprinājusi saskaņā ar Reglamenta 69.f panta 4. punktu, un Padomes pārstāvja 2019. gada 2. aprīļa vēstulē pausto apņemšanos apstiprināt Eiropas Parlamenta nostāju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A8-0047/2019),
1. pieņem nostāju pirmajā lasījumā, atbalstot Komisijas priekšlikumu;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
 3. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2019. gada 4. aprīlī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/..., ar kuru attiecībā uz Apvienotās Karalistes izstāšanos no Savienības groza Regulu (ES) 2018/1806, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru valstspiederīgajiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru valstspiederīgajiem minētā prasība neattiecas

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta

a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru³,

³ *Eiropas Parlamenta 2019. gada 4. aprīļa nostāja.*

tā kā:

- (1) 2017. gada 29. martā Apvienotā Karaliste, ievērojot Līguma par Eiropas Savienību (**LES**) 50. pantu, iesniedza Eiropadomei paziņojumu par nodomu izstāties no Savienības. **2019. gada 21. martā Eiropadome piekrita pagarināt LES 50. panta 3. punktā paredzēto laikposmu līdz 2019. gada 22. maijam – ar nosacījumu, ka Apvienotās Karalistes Pārstāvju palāta apstiprina Līgumu par Lielbritānijas un Ziemeļrijas Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas⁴ (“Izstāšanās līgums”). Gadījumā, ja Apvienotās Karalistes Pārstāvju palāta neapstiprina Izstāšanās līgumu, Eiropadome piekrita pagarinājumam līdz 2019. gada 12. aprīlim.**
- (2) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (**LESD**) 21. pantu un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2004/38/EK⁵ Savienības pilsoņiem ir tiesības brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, tostarp tiesības ieceļot dalībvalstu **teritorijā** bez vīzas vai līdzvērtīgām formalitātēm.

⁴ **OV C 66I, 19.2.2019, 1. lpp.**

⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/38/EK (2004. gada 29. aprīlis) par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktīvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK (OV L 158, 30.4.2004, 77. lpp.).

- (3) Tā kā Apvienotā Karaliste izstājas no Savienības, *Līgumi* un Direktīva 2004/38/EK, *kā arī tiesības ieceļot dalībvalstu teritorijā bez vīzas vai līdzvērtīgām formalitātēm* vairs nebūs piemērojami Apvienotās Karalistes valstspiederīgajiem, kas ir Lielbritānijas pilsoņi . Tāpēc Apvienotā Karaliste ir jāiekļauj vienā no **Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1806**⁶ pielikumiem . Minētās regulas I pielikumā uzskaitītas trešās valstis, kuru valstspiederīgajiem, šķērsojot *dalībvalstu* ārējās robežas, *ir jābūt vīzai*, un II pielikumā uzskaitītas trešās valstis, uz kuru valstspiederīgajiem minētā prasība neattiecas.
- (4) *Gibraltārs nav Apvienotās Karalistes sastāvdaļa. Savienības tiesības Gibraltārā ir bijušas piemērojamas tādā apmērā, kā paredzēts 1972. gada Pievienošanās aktā, vienīgi pamatojoties uz LESD 355. panta 3. punktu. Apvienotās Karalistes pievienošana Regulas (ES) 2018/1806 II pielikuma 1. daļai neattieksies uz Lielbritānijas aizjūras teritoriju pilsoņiem, kas pilsonību ieguvuši no saiknes ar Gibraltāru. Tādēļ Gibraltārs būtu jāuzskaita līdz ar citām Lielbritānijas aizjūras teritorijām Regulas (ES) 2018/1806 II pielikuma 3. daļā.*

⁶ *Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1806 (2018. gada 14. novembris)*, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru valstspiederīgajiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru valstspiederīgajiem minētā prasība neattiecas (OV L 303, 28.11.2018., 39. lpp.).

- (5) Kritēriji, kas ■ būtu jāņem vērā, *uz katra atsevišķā novērtējuma pamata* nosakot trešās valstis, kuru valstspiederīgajiem ir jābūt vīzai, vai trešās valstis, uz kuru valstspiederīgajiem šī prasība neattiecas, ir noteikti Regulas **(ES) 2018/1806** ■ 1. pantā. Minētie kritēriji ietver nelikumīgo imigrāciju, sabiedrisko kārtību un drošību, ekonomisko ieguvumu, jo īpaši tūrisma un ārējās tirdzniecības jomā, kā arī Savienības ārējās attiecībās ar attiecīgajām trešām valstīm, jo īpaši tajās ņemot vērā arī apsvērumus par cilvēktiesībām un pamatbrīvībām, kā arī sekas, kas tiks radītas attiecībā uz reģionālo vienotību un savstarpību.
- (6) Ņemot vērā visus kritērijus, kas uzskaitīti Regulas **(ES) 2018/1806** ■ 1. pantā, ir lietderīgi atbrīvot no vīzas prasības Apvienotās Karalistes valstspiederīgos, kas ir Lielbritānijas pilsoņi, ja viņi ceļo uz dalībvalstu teritoriju. Ņemot vērā ģeogrāfisko tuvumu, saikni starp ekonomikām, tirdzniecības līmeni un to, cik lielā apmērā starp Apvienoto Karalisti un Savienību notiek personu īstermiņa pārvietošanās darījumdarbības, atpūtas vai citos nolūkos, bezvīzu ceļošanai būtu jāveicina tūrisms un saimnieciskā darbība, tādējādi sniedzot labumu Savienībai.

■

- (7) *Tāpēc Apvienotā Karaliste būtu jāiekļauj Regulas (ES) 2018/1806 II pielikumā attiecībā uz Lielbritānijas pilsoņiem.*
- (8) *Šī regula balstās uz to, ka tiek sagaidīts, ka ciešu attiecību saglabāšanas interesēs Apvienotā Karaliste visu dalībvalstu valstspiederīgajiem nodrošinās pilnīgu vīzu savstarpējību. Ja Apvienotā Karaliste turpmāk ieviesīs vīzas prasību vismaz vienas dalībvalsts valstspiederīgajiem, būtu jāpiemēro savstarpības mehānisms, kas paredzēts Regulas (ES) 2018/1806 7. pantā. Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un dalībvalstīm bez kavēšanās būtu jārīkojas, piemērojot savstarpības mehānismu. Komisijai būtu regulāri jāuzrauga savstarpības principa ievērošana un nekavējoties jāinformē Eiropas Parlaments un Padome par jebkādiem notikumiem, kas varētu apdraudēt minētā principa ievērošanu.*

- (9) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju – saskaņā ar Nolīgumu, kas noslēgts starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ⁷, šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Padomes Lēmuma 1999/437/EK ⁸ 1. panta B punktā.

⁷ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

⁸ Padomes Lēmums 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē (OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.).

- (10) Attiecībā uz **Šveici** – saskaņā ar Nolīgumu *starp* Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ⁹, šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B un C punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2008/146/EK ¹⁰ 3. pantu.

⁹ OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.

¹⁰ Padomes Lēmums 2008/146/EK (2008. gada 28. janvāris) par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.).

- (11) Attiecībā uz Lihtenšteinu ■ – saskaņā ar Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ¹¹, šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B un C punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2011/350/ES ¹² 3. pantu.

¹¹ OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

¹² Padomes Lēmums 2011/350/ES (2011. gada 7. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā saistībā ar kontroles atcelšanu pie iekšējām robežām un personu pārvietošanas (OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.).

- (12) Šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Apvienotā Karaliste nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/365/EK ¹³; tādēļ Apvienotā Karaliste nepiedalās **šīs regulas** pieņemšanā, **un Apvienotajai Karalistei šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro.**
- (13) Šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK ¹⁴; tādēļ Īrija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā un Īrijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro.
- (14) Šī regula ir akts, kas pilnveido Šengenas *acquis* vai ir kā citādi saistīts ar to, kā attiecīgi noteikts 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 1. punktā, 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktā un 2011. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktā.

¹³ Padomes Lēmums 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.).

¹⁴ Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

(15) Šai regulai būtu jāstājas spēkā *nākamajā dienā pēc* tam, kad *Savienības tiesību akti* Apvienotajai Karalistei vairs nav piemērojami.

(16) Tāpēc būtu jāgroza Regula *(ES) 2018/1806*,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu **(ES) 2018/1806** groza šādi:

1) Regulas 6. panta 2. punkta **d)** apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"d) neskarot prasības, kas izriet no Strasbūrā 1959. gada 20. aprīlī parakstītā **Eiropas Padomes** Eiropas Līguma par vīzu atcelšanu bēgļiem, atzītus bēgļus, bezvalstniekus un citas personas, kam nav nevienas valsts valstspiederības, kas pastāvīgi uzturas Īrijā un kas ir tādu ceļošanas dokumentu turētāji, kuri izdoti Īrijā un kurus attiecīgā dalībvalsts atzīst.";

2) regulas II pielikuma 1. daļā iekļauj šādu tekstu:

"Apvienotā Karaliste (izņemot Lielbritānijas valstspiederīgos, kā minēts 3. daļā)";

3) regulas II pielikuma 3. daļas virsrakstu aizstāj ar šādu:

"LIELBRITĀNIJAS VALSTSPIEDERĪGIE, KAS NAV LIELBRITĀNIJAS PILSOŅI";

- 4) *regulas II pielikuma 3. daļā pēc vārdiem "Lielbritānijas aizjūras teritoriju pilsoņi (BOTC -British overseas territories citizens)" iekļauj šādu tekstu:*

*"Šīs teritorijas ietver Angilju, Bermudu Salas, Britu Antarktikas teritoriju, Britu Indijas Okeāna Teritoriju, Britu Virdžīnu Salas, Kaimanu Salas, Folklenda Salas, Gibraltāru *, Montserratu, Pitkērnū, Svētās Helēnas, Debesbraukšanas un Tristana da Kuņas Salas, Dienviddžordžiju un Dienvidsendviču Salas un Tērksas un Kaikosas Salas.*

** Gibraltārs ir Britu Kroņa kolonija. Starp Spāniju un Apvienoto Karalisti pastāv pretrunas saistībā ar suverenitāti pār Gibraltāru – attiecībā uz šo teritoriju risinājums ir jārod, ņemot vērā Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālās Asamblejas attiecīgās rezolūcijas un lēmumus."*

2. pants

Ja Apvienotā Karaliste ievieš vīzas prasību vismaz vienas dalībvalsts valstspiederīgajiem, piemēro savstarpības mehānismu, kas paredzēts Regulas **(ES) 2018/1806** 7. pantā. Eiropas Parlaments, Padome, Komisija un dalībvalstis bez kavēšanās rīkojas, piemērojot *savstarpības* mehānismu.

3. pants

■ Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tam, kad *Savienības tiesību akti* Apvienotajai Karalistei vairs nav piemērojami.

■ Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

...,

Eiropas Parlamenta vārdā —

priekšsēdētājs

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs
